



Servicio Nacional de Aduanas  
**Subdirección Técnica**  
**Secretaría de Reclamos**

REG.: 40275 de 01.07.2013  
R-298-2013 Secretaría Reclamos

**RESOLUCION N°: 946**

Reclamo N° 1403 de 12.09.2012,  
Aduana Valparaíso.  
DIN N° 3870613489-9 de 12.01.2012  
Resolución de Primera Instancia N° 413  
de 17.06.2013  
Fecha de notificación 18.06.2013

**Valparaíso, 27 SET. 2013**

**Vistos :**

La sentencia consultada de fojas doscientos cincuenta(250) y siguiente, los demás antecedentes que obran en la presente causa.

**Considerando:**

Que, los antecedentes acompañados en la causa acreditan el origen de la mercancía, siendo procedente la aplicación del TLC Chile- Estados Unidos.

**Teniendo Presente**

Lo dispuesto en los artículos N°s 125 y 126 de la Ordenanza de Aduanas

**Se resuelve:**

Confírmase el fallo de Primera Instancia.

Anótese y comuníquese.

**Juez Director Nacional**  
**RODOLFO ÁLVAREZ RAPAPORT**  
**DIRECTOR NACIONAL DE ADUANAS**

**Secretario**  
AAL/JLVP/MHH/mhh  
11.09.13  
R 298-13



Plaza Sotomayor 60  
Valparaíso/Chile  
Teléfono (32) 2200545  
Fax (32) 2254031



Servicio Nacional de Aduanas  
**Dirección Regional Aduana Valparaíso**  
**Departamento Técnicas Aduaneras**  
**Unidad de Controversias**  
**RECLAMO N° 1403/2012**

**FALLO DE PRIMERA INSTANCIA**

**RESOLUCIÓN N° 413 /**

**VALPARAÍSO, 17 JUN 2012**

**VISTOS:** El Formulario de Reclamación N° 1403 de 12.09.2012 interpuesto por el Abogado señor Alberto Zavala C., en representación de AES GENER S.A. RUT. N° 94.272.000-9, viene en presentar reclamo conforme al artículo 117 de la Ordenanza de Aduanas, por no aplicación del TLCCH-USA a la D.I. N° 3870613489-9 de fecha 12.01.2012 de esta Dirección Regional, formulándose el Cargo N° 506.380, de fecha 29.05.2012.

**CONSIDERANDO:**

**1.- QUE** mediante DIN N° 3870613489-9, de fecha 12.01.2012, se solicitó a despacho la cantidad de 5.132.470,00 KN de hulla bituminosa 7074 KCAL/Kg, pulverizada sin aglomerar, humedad total 10,68%, azufre 0,53% ,materia volátil 35% , para uso térmico, para generación de vapor, bajo régimen de importación TLCCH-USA.

**2.- QUE** mediante Cargo N° 506.380 de fecha 29.05.2012, en revisión documental a posteriori se verificó que en el Certificado de Origen en el campo 1 debe indicarse dirección ((incluyendo país), campo 2 no se indica fecha, campo 5 no se indica documento que identifique las mercancías y campo 11 firma Agente Naviero que no se encuentra facultado. Se indica como fundamento Of. Circ. N° 333/2003 y Of. Circ. 343/2003 DNA.

**3.-QUE** el recurrente en una lata presentación indica que el certificado de origen fue emitido por Arch Coal Sales Company y firmado en su representación por Gulf Inland Marine Services Inc. con fecha 21.12.2011.

Añade el reclamante que la mercancía es originaria de los Estados Unidos de Norteamérica, lo cual no se ha negado ni puesto en duda, y el cargo efectúa objeciones de forma al certificado de origen.

Lo anterior ha sido objeto de jurisprudencia en la Aduana de San Antonio mediante Fallo de Segunda Instancia N° 80/2011 en lo referente a la persona que firmaba el certificado de origen.

A fojas 17 del citado reclamo se expresa que el principio general para la aplicación de las normas de origen en el TLC CHILE\_USA en cuanto a observaciones formales a un certificado de origen no conllevan a la negación del trato arancelario.

Se deja constancia que el fiscalizador no solicitó información adicional para probar que la mercancía efectivamente es originaria estableciendo un procedimiento administrativo para tal efecto.

Lo anterior se encuentra a la vez confirmado en el Fallo de Segunda Instancia N° 051/2012 en que se indica "Que, el Certificado emitido por el importador solo contiene errores de forma y no de fondo..."

Referente a las objeciones presentadas en la formalidad del certificado de origen, cabe señalar que respecto a la dirección a indicar en el campo 1 del exportador solo falta señalar en forma explícita el país el cual se deduce por el resto de los antecedentes presentados.

Con relación a la falta de fecha del campo 2, se expresa que no era procedente su llenado, ya que este solo procede en caso de embarques parciales lo no sucede en esta ocasión



Plaza Wheelwright 144  
 Valparaíso Chile  
 Teléfono (52) 2200759  
 Fax (32) 22005763

Servicio Nacional de Aduanas  
**Dirección Regional Aduana Valparaíso**  
**Departamento Técnicas Aduaneras**  
**Unidad de Controversias**

El Campo 5 referente a la descripción de la mercancía, observado por el fiscalizador, se encuentra plenamente descrito por el interesado, al indicar toda la información necesaria para vincular la mercancía que se somete a despacho con el certificado de origen que la ampara.

Finalmente con referencia al campo 11 contemplado en el cargo 506.380, referido a la firma del agente naviero, existiendo autorización concedida conforme documentación adjunta a fojas 94 de este expediente.

**4.- QUE** a fojas 100 se adjunta fotocopia del Certificado de Origen de fecha 21.12.2011, el cual efectuado un análisis de los diferentes campos, se puede observar que no contempla errores en su llenado ajustándose a la contemplado en el Anexo I del Oficio Circular N° 343/2003 numeral 3 del 29.12.2003 de la D.N.A.

**5.- QUE** a fojas 181 el abogado reclamante señor Alberto Zavala C., confiere poder a los abogados señores Mauricio Zelada P., Gonzalo Serrano R., y Rodrigo Romo L., sobre el presente reclamo.

**6.- QUE** a fojas 182, mediante Oficio Ordinario N° 1212, de fecha 03.09.2012 la funcionaria informante señala que no es válido el Certificado de Origen adjunto a la carpeta de despacho ya que contraviene a lo instruido por Of. Circ. N° 343/2003 de la D.N.A., teniendo en cuenta lo establecido en el numeral 10.1 letra Capítulo III del Compendio de Normas Aduaneras que señala que este documento debe presentarse con las formalidades dispuestas por el respectivo acuerdo comercial no siendo posible su reemplazo, rectificarlo o ratificarlo de acuerdo al Oficio N° 7199/23.05.2008 de la Subdirección Jurídica de la D.N.A.,

**7.- QUE** a fjs. 185 y 186 por Resolución s/n y Oficio Ordinario N° 055 de fecha 18.01.2013 respectivamente, se notificó la causa a prueba en razón de existir hechos controvertidos, sustanciales y pertinentes.

**8.- QUE** a fojas 188, el abogado señor Rodrigo Romo L., interpone reposición a resolución que recibe a causa a prueba, solicitando sea reemplazada indicando los puntos que señala a fojas 189 final, y solicita además recurso de aclaración, ratificación o enmienda, requiriendo especificar los hechos sobre los que deberá recaer la prueba.

**9.- QUE** con respecto a la reposición solicitada, a fojas 192, por Resolución s/n, de fecha 05.04.2013, se determina no ha lugar a lo solicitado.

**10.- QUE** el abogado del reclamante señor Rodrigo Romo L., a fojas 243 y 244, da respuesta a Causa a Prueba solicitada, señalando los antecedentes probatorios, los cuales se adjuntan a fojas 195 a 242.

**11.- QUE** el señor Rodrigo Romo L., a fojas 245 a 249, viene en reafirmar lo aseverado en esta reclamación, señalando las bases legales que priman para este caso y que se encuentran en texto del TLC Chile-USA y la jurisprudencia de las Resoluciones de Segunda Instancia N°s 375/2012, 51/2011, 321/2012 y 762/2011 del Director Nacional de Aduanas.

**12.- QUE** de acuerdo a lo expresado en los considerados, este Tribunal determinará dejar sin efecto el Cargo emitido toda vez que éste en ninguna de sus partes expresa que se deniega el origen de las mercancías, y del análisis de los campos observados estos cumplen plenamente con lo instruido en el Anexo I numeral 3 del Oficio Circular N° 343 de fecha 29.12.2003 de la D.N.A.



Servicio Nacional de Aduanas  
**Dirección Regional Aduana Valparaíso**  
**Departamento Técnicas Aduaneras**  
**Unidad de Controversias**

**QUE** en consecuencia, y

**TENIENDO PRESENTE:** Estos antecedentes y las facultades que me confieren los artículos 15° y 17° del DFL N° 329/79, dicto la siguiente:

## RESOLUCION

**1.- DEJASE SIN EFECTO** el Cargo N° 506.380 y la Denuncia N° 573869, ambos de fecha 29.05.2012 de conformidad a lo expresado en los considerandos.

2.- Elévense estos autos en consulta al Tribunal de segunda instancia si no fuere apelado dentro del plazo.

**ANÓTESE Y NOTIFÍQUESE.**

IVA/AAC/FOC/ACP.

FRESNEDORIO CATALAN  
SECRETARIO GENERAL  
ADUANA VALPARAISO

**IRIS VICENCIO ARRIAGADA**  
Jueza Directora Regional  
Aduana de Valparaíso



Plaza Wheelwright 144  
Valparaíso/Chile  
Teléfono (32) 2200759  
Fax (32) 2285763